



ՇԱԲԱԹ

Ազգային, Քաղաքական, Բանասիրական և Զուարճալի

Ժող. Տարի, Թիւ 36

ՇԱԲԱԹ

14 Մարտ, 1898

ՊԱՅՄԱՆՆԵՐ. — Ծաղիկի բաժանորդագինն է Տարեկան՝ Պոլսոյ համար 40, Գաւառներու համար 50 դրամ. : Վեցամսեայ Պոլսոյ համար 25, Գաւառաց համար 30 դրամ. : Հասք 30 փարսյ : Բաժանորդագրութիւնը քիւի վրայ է, տարեկան բաժանորդները պիտի ստանան 52 եւ վեցամսեայները 26 քիւ Ծաղիկի : Պաշտասէտն Գրաստունը յանձն կ'առնէ հոսուցանել բաժանորդներուն վկայանքը,

եթէ Ծաղիկի հրատարակութիւնը ո'ր եւ է ազգեփի հանդիպի : Ծաղիկի բաժանորդներն իրաւունք ունին 100 այցեքարտ տուելու : Հանրօրոյս նիւթերու վերաբերեալ յօդուածներ եւ քղաքականութիւններ շնորհակալութեամբ կ'ընդունուի : ՀԱՍՅԷ. — Ծաղիկի վերաբերեալ ամէն ինչ պէ՛տք է ուղղել Պաշտասէտն Գրաստունը, կ. Պոլիս, Սուրբան Համամ, քիւ 14 :

ԹՂԹԱԿՑՈՒԹԻՒՆ ԾԱՂԻԿԻ

ԱՐՁԱԳԱՆԳ ԱԶԳ. ԳՈՐԾՈՑ

Ես գիտէի թէ դպրոցը այս տարի նախանձեղի հանգամանք մը պիտի ստանար, կանոնաւոր չըլլան մը պիտի բոլորէր, բայց չէի գիտեր թէ անցեալ ու ներկայ վիճակին տարբերութիւնը հաւասար պիտի ըլլար, միայն սա բացատրութեամբ որ հոգաբարձուաց ու դասատուաց դէմքերը նոր են :

Ես գիտէի թէ օտար դպրոցաց բարեկարգ վիճակը նորակազմ հոգաբարձութեանց գրգիռ մը պիտի ըլլար, դէպի բարւոք գործունէութիւն և յառաջդիմութիւն, բայց չէի գիտեր թէ հիւանդոտ ուսուցիչներ ալ վարժարանի մէջ գործ պիտի ունենան, ու վարակուին առողջ ու թարմ աշակերտներն եւս :

Ես գիտէի թէ իրաց այս տխուր ու ցուալի վիճակին հանգէպ՝ գոնէ ծնողք հետաքրքիր ու արթուն պիտի գտնուէին, զգացնելու համար այս պարագան, որու որ հարկ է. բայց չէի գիտեր թէ ասոնք եւս թոյլ ու անաարբեր պիտի մնային :

Չէ թէ որքանոց կամ մանկանոց, այլ հոգեւոր (կարուած երուսաղիմայ) ազգատներն իսկ չկրցան կերակրել քաղաքիս հայերն, ուստի զանոնք ցրուեցին :

Չէ թէ բարձրագոյն կամ միջնակարգ, այլ բարեկարգ նախակրթարան մ'անգամ չունի տեղւոյս հայերն :

Չէ թէ ընթերցարան, այլ նոյն իսկ բացուած լսարան մը չկայ հոս, թէ և ձայներ մը կը չըլին, սակայն ինք դոյութիւն չունի մինչեւ ցարդ :

Յաւ է ըսել թէ՝ սահմանադրապէս ընտրեալ ազգ. ժողովներ, ասկէ քանի մը տարի առաջ իրենց պաշտօնին գլուխն էին, բայց վերջը իմացանք որ խեղճերը անկողնոյ կը ծառայեն եղեր հոգեվարք վիճակի մէջ, հիմա հաստատապէս տեղեկացանք թէ մահը վրայ հասեր է :

Յաւ է ըսել թէ, քաղաքիս հայ ժողովրդեան մէջ կրթասիրութիւնն մեծ տեղ մը գրաւած չէ, անոր ընթերցասիրութեան եռանդն գրեթէ մեռած ու մարած է և եկեղեցասիրական ջիւղմեռանդութիւնը, մանաւանդ տեղացի հայոց համար անկարեւոր բան մը կը համարուի, զուրկ մայրենի քաղցրիկ ու գողտրիկ լեզուէ և տոհմային բարքէ ու սովորոյթէ, անգիտակ՝ նոյն իսկ կրօնական տարրական գիտելիքներու և ծանօթութեանց :

Ի մի բան, ջաւ է ըսել թէ, Ազգ. մատակարարութիւնն ալ մինչեւ հիմա անկանոն կերպով եղեր է, որուն տխուր օրինակը անյեաղնիւր տեսնուեցաւ :

Փորձին ցոյց տուած այս ամէն ոչ գովելի իրողութիւններն ամբողջ :

Հալէպ

ՀԵՏԱՔՐՔԻՐ ՈՄՆ

ՀԻՆ ԿՈՆԴԱԿ ՄԸ

(Շարունակութիւն 35 թիւէն եւ վերջ)

Է. Կոչեացին ի հարսանիս ազգականքն եւ կրն-
բահայրն, նաեւ փեսայն եթէ ունիցի վարպետ, եւ
նոքա եւս սէլէով շէքէր՝ կամ քէասէով անոյշ մի
տանիցեն, զի այսպիսի ընծայք յամենայն ժամանակս
բոլորովին արգիլեալք են:

Ը. Կնքահայր կամ կնքամայր առնուի թէ ի հե-
ռի եւ թէ ի մօտ տեղ՝ յաւուր կիւրակէ բնաւ մի՝ եր-
թիցեն այլ քանի մը օր յառաջ առանձինն հրաւիրես-
ցեն:

Թ. Ի հարսանիսն չէնկի մի գտանիցի եթէ այր
իցէ չէնկին եւ եթէ կին, եւ սաջր մի՝ լինիցի, եւ ի
ճանապարհին չարղը մի չալեսցի:

Ժ. Ի կերակուրս հարսանեաց խամուր իշի բնաւ
մի լինիցի, եւ առաջին էլային կերակուրքն՝ հանդերձ
անուշեղենօք տաար տեսակ եղիցի, եւ ի երկրորդ
էլային վեց տեսակ, եւ էլստտին չորս տեսակ, եւ
պռաջին էտնային երեք տեսակ, եւ երկրորդ էտնա-
յին երկու տեսակ եղիցի, եւ ոչ աւելի ամենեւին:

ԺԱ. Ի կիւրակէ օրն հիմայ տանել մի լինիցի,
այլ օր առաջ ի կողմանէ փեսային այր մի առեալ
ըզբօղքն եւ զմօն տարցէ ի տուն հարսին, եւ եթէ
կամին՝ կին մի եւս ընդ նմա երթիցէ:

ԺԲ. Տուն հարսին եթէ հեռի իցէ՝ կամ եթէ ծով
աշըրը, զհարսն ֆէրածէով բերցին ի ցերեկի յաւուր
կիւրակէի, եւ մի հանգիսիւ ի գիշերի:

ԺԳ. Հարսին եւ փեսային մօմն այսպէս լիցի,
մօմն առաջին էլային չիֆթը հինգ օխանոց, երկրորդ
էլային չորս օխայ, էլստտին երեք օխայ, առաջին
էտնային երկու օխայ, եւ երկրորդ էտնային մէկ օ-
խայ, եւ աւելի քան զտաս մի լինիցի, եւ մոմերուն
վրայ թէլ կամ սուտ ծաղիկ մի գտանիցի այլ սատէ
լինիցն, եւ եթէ ոք ունիցի փափաք՝ թէլսիզ գորտէյս
կապեսցէ եւ ոչ այլ ինչ:

ԺԴ. Ի ձեռս փեսային թուր, կամ ի վիզն պօյուն
եաղլըղի, ի զլուխ թէլ կամ սըրմա կամ էլմասեղէն
զարդ ամենեւին մի գտանիցի, այլ միայն նաքօտն
լինիցի նշան փեսայութեան, եւ մի ի տուն հարսին
թէլ կամ սըրմա կապեսցի ի զլուխ փեսային, զի ար-
գիլեալ է ամենեւին:

ԺԵ. Եթէ հարսնետունն մօտ իցէ եւ հարսառ
երթիցեն, ի ճանապարհին եկեղեցական զգեստ՝ շուր-
ջառ, շապիկ մի զգեցցեն, ղօնջայ կամ չարղը մի

հանցեն առաջի փեսային, եւ ղոնչէք ընծայ մի տա-
ցեն փեսային, զի արգիլեալ է:

ԺԶ. Հարսն եւ փեսան քանի մը օր յառաջ քան
զպսակն խոտտովանեցին եւ հազորդեացին, եւ պը-
սակն լինիցի զկնի կէս գիշերին՝ որ լուսանայ երկու-
շաբթի, Թագառութիւն հարսանեաց եւս ի նոյն ա-
ռաւօտուն լինիցի, եւ լրացի հարսանիքն, եւ ամե-
նայն հարսնետորք առանց ճաշ ինչ առնելոյ ի տան
հարսանեաց՝ երթիցեն ի տունս իւրեանց:

ԺԷ. Ի կողմանէ ծնողաց փեսային կամ ազգա-
կանաց, եւ կամ ի կողմանէ կնքահօրն՝ երեստեսէ
կամ այլ ինչ ընծայ մի տացի հարսին, եւ ոչ հարսն
տացէ ընծայ ինչ նոցին:

ԺԸ. Ի ձեռքպաքի օրն ի տուն աղջկան բազմու-
թեամբ մի երթիցեն, եւ հացկերոյթ մի լինիցի, եւ
փեսային ընծայ ինչ ամենեւին մի տացի:

ԺԹ. Եէտի անունն ամենեւին արգիլեալ է, բայց
յետ աուրց ինչ ի կողմանէ աղջկանն ի տեսութիւն
հարսին երթիցեն, բայց ընծայ բնաւ երբէք մի տա-
նիցեն:

Եւ յառաջին բարեկենդանին ի գնալն իւրեանց
ի տուն փեսային, եւ յառաջին զատկին ի բերելն
հարսն ի տուն իւրեանց, փեսային կամ հարսին ըն-
ծայ մի տացեն, եւ մի առնուցուն:

Նոյնպէս ի կողմանդի կամ ի տօնի Ծննդեան եւ
ի Սուրբ Զատիկի՝ մինչ երթայ փեսայն ի շնորհաւորու-
թիւն առ ազգականս հարսին, Նոր փեսայէ ասելով՝
ամենեւին ընծայ մի տացի, ոչ չէվրէ եւ ոչ այլ ինչ:

Ի. Պէշիկն նորին Թախլմն ի կողմանէ հարսին
մի յուղարկեացին, եւ մի եւս փոխանակ պէշիկի ըն-
ծայ տացի, եւ մի բնաւ ի կողմանէ փեսային պահան-
ջեցեն, զի այսպիսի ընծայք բոլորովին մէն եղեալ է:

Իսկ արդ՝ ոչ միայն յարարողութիւնս հարսան-
եաց՝ այլ եւ ի տունս ննջեցելոց եւ յայլ բազում զէպս
գտանին անպիտան սովորութիւնք եւ վայրապար
ծախք, սւտի առ ի բառնալ զնոսա ի միջոյ ազգիս՝
սահմանեմք կանոնս ինչ:

Ա. Ընտանիք ննջեցելոյն թէ արք եւ թէ կանայք
մի շինեցեն եւ մի զգեցեն զսեւ հանդերձս, զի ոչ
է յԱստուածային հրամանաց, եւ ոչ յեկեղեցական
կանոնաց, այլ հետեւողութիւն անօգուտ սովորու-
թեան, իսկ ի նշան սգաւորի՝ եթէ կամեացին կանայք՝
կապեցեն ի զլուխ իւրեանց սեւ եւ մէնի:

Բ. Յաւուր կիրակաւմուտի ննջեցելոյն՝ զրաչն
մարդ մի կոչեցեն ի հացկերոյթ, այլ եկեացեն քա-
հանայք որք զպաշտօն ննջեցելոյն կատարեն, եւ
չէօրէկ կամ լօխմայ մի արացեն:

Ապա որք կամին ննջեցելոյն բարի առնել, վասն հոգւոյ նորա տացեն քառամնից քահանայից, եւ ուղորմութիւն հիւանդանոցաց, տնանկաց եւ կարօտելոց:

Գ. Որք երթան ի տուն սգաւորաց՝ զլուսդ ողջ կենայ ասել, խափէ կամ շէքէր կամ այլ ինչ ընծայ մի տանիցեն եւ մի յուղարկեսցեն, մի ընդունիցեն զընծայան այլ յետոս դարձուցեն:

Դ. Որք բարով նստիս երթան առ բարեկամս եւ առ ազգականս վասն հօր տուն առնելոյ կամ տուն շինելոյ, տուն մտնողչէք ընծայ մը տանիցեն եւ մի յուղարկեսցեն:

Ե. Սէլէով շէքէր կամ քեսաէով անոյշ՝ կամ այլ այսպիսի ինչ ընծայ տանիլ կամ յուղարկել՝ յամենայն ժամանակս եւ յամենայն տեղիս բնաւ երբէք մի լինիցի, ամենեւին արգիլեալ է:

Զ. Ի գալն միտափիրաց միայն խափէ տացի, եւ ոչ բնաւ անուշեղէն իբսիր, ամպէրեէ, շէրպէթ, եւ կամ այլ ինչ այսպիսի, զի ամենեւին մէն եղեալ է:

Է. Փէրանէք լիցին առանց օյմայի, եւ մինչեւ հինգ զամ զայնմանով եւ ոչ աւելի, եւ մի լիցի սրմալը կամ իբէքլի խարճով, ֆիթիլլի կամ սիւզէնիլի, այլ լինիցի կէս մէջքէն տաւիտով եւ չափաւոր եախայով, եւ աչքիս գոյն եւ պէթ թէնկ մի լինիցի:

Ը. Սատէ կանանչ գունով հանդերձ ներքին եւ արտաքին՝ թէ արեաց եւ թէ կանանց ամենեւին արգիլեալ է, թէ ի մէջ տան եւ թէ արտաքոյ, եւ կանայք մի կապեսցեն ի զլուսս իւրեանց կանանչ գունով եւ մէնի կամ այլ ինչ, եւ մի ծածկեսցեն զզլուսս իւրեանց եալընդամ թիւլպէնտով, զի մի ներքինն երեւեսցի, եւ եաշմախն պարկեշտութեամբ կապեսցի:

Թ Ա Տ Ե Ր Ա Խ Ա Ղ

Տեսարանին աջ կողմը փռւաբայի տուփ մը, օրիորդ մը կեցած ինքզինքը զարդարելու կղբաղի, մէկն ալ սանդուղ մը դրած օրիորդին գլխուն վրայ մագերու գէզերը կը զեանդէ:

Տեսարան Ա.

Օրիորդ. — Սա մօտային գործն ալ ուրիշ է, ինծի պէս տղեզներն ալ ասանկ աղուորցնելէն վերջը գեղեցիկները ինչե՞ր չընէր: Հէ, աղուոր չե՞մ եղեր, երեսներս կոնճամբեր էր, տեսակ աւեսակ ներկեր բերաւ մօտան, անոնք քսելուս պէս զլխարկիս թիւն ալ երեսիս կը քաշեմ. ան

ինչ աղուոր բան մը կ'ըլլամ, (Աստուած խելք տայ քեզի):

Մօտա. — Գնա ինծի չնորհակալ եղիր որ քեզի պէս անպիտանները պիտանացու կ'ընեմ քիչ չափ:

Օրիորդ. — Կ'աղաչեմ ես իմ անպիտան ըլլալս դիտեմ, խօսքը մէջերնիս, ուրիշին կրնա՞մ ըսել. ա կեցիր սա եկողը չլսէ, պաղ մէկն է, ամենեւին չեմ սիրեր տփկա, անցեալ օր շիտակ ճամբան գացած տունս աչքիս դպաւ, զլխարկս բարձր չէ եղեր, ու ձեռքս ոտքս դող ելաւ, ամէնքը վրաս խնդացին:

Պարկեշտութիւն. — Պարապ տեղը մի աշխատիր տգեղ ես, տգեղ:

Օրիորդ. — Դուն չափ գեղեցիկ ես, հագուստդ ձեւ մը չունի, սրտիդ գէշութենէն դոր ոսկոր ես դարձեր, տնայէ՞ն տունիդ մէջ հին ու մին բամբակի կտորուանք ալ չկար, թող ինծի պէս լաթերուդ մէջ թխէիր, հագածդ վրայէդ կը թափի կոր:

Պարկեշտութիւն. — Ես սիրտս կը զարդարեմ միայն:

— Օրիորդ. — Վայ անխելք վայ, չըսես, ինծի պէս պատուաւոր ընկերութեան մէջ մտեր ելեր ես, բան սորվիր ես:

Կատակ. — Օրիորդ այդ երեսը քո՞ւկդ է չէ նէ փոխ առիր:

Օրիորդ. — Մօտային հարցուր:

Կատակ. — Հա սանկ ըսէ, ես ալ քիչ մնաց կը խաբուէի կոր: Է սանկ քիչ մը շիտակ չկայնիս, հա մօռցայ ներեցէք: Գլուխդ եանկըն գուլէսի պէս բեռ ունիս եղեր աէ չտեսայ:

Օրիորդ. — ՈւՖ սիրտս կը նեղացնես կոր, քեզի ինչ:

Կատակ. — Ինծի ի՞նչ, ես ասանկ բռնները չհարցընեմ չվնտռեմ նէ կը ճաթիմ: Աս ըրած բաներդ ինայտղութեան եւ անտեսազիտութեան դէմ բաներ են: Այդ ինքզինքդ զարդարելու համար ըրած պարապ ծախքերովդ ես տպարան մը կը բանամ:

Օրիորդ. — Հա ալ բան չմնայ գրես, անանկ չէ:

Կատակ. — Ատանկ չէ, ըսել կուզեմ որ ինայտղ եւ անտես ըլլալու է:

Օրիորդ. — Տեսեալ գուն ես:

Կատակ. — Իմ ըսածս տան վերաբերեալ իրերը խնամով եւ հոգածութեամբ անտեսել է:

Օրիորդ. — Մենք միեակ կը հագուինք, կը սղուինք, տուններնիս չենք նայիր, ամէնը քեզի պէս անհոգ ու աղտո՞մ դիտար, առտուընէ մինչեւ իրիկուն կ'աշխատինք տախտակները կը ծփան ու կը վառին (երեսիդ պէս):

Կատակ. — Հա՛ դուն հիմա հասկցար իմ ըսածս: Աս ձգենք ու քու լեզուդ խօսինք: Աղէկ միտքս եկաւ, դուն քանի՞ տարեկան ես:

Օրիորդ. — Բսան եւ հինգ տարեկան կամ չի կամ:

Կատակ. — Շատ տարի կայ քու քսանը հինգ տարեկան ըլլալդ:

Օրիորդ. — Իրաւ որ չիյտեմ, տետրակ բռնելու չեմ ա, մարս մեռած ատենն քսանեւհինգ տարու ըլլալու ես ըսաւ, ես ալ հարցնողին անանկ կ'ըսեմ:

ԱՆՑԵԱԼՆ ՈՒ ՆԵՐԿԱՆ

(Շարունակութիւն 34 թիւէն)

— Այ տէր պապա, տա աղան զանա զերհա-
կան աղա մին ըլլալու է. զէօրէ՝ ասօր հիւսուն չէի
բայէթին մենք չիտակը նայիլ չէզանք, հրամանքդ ուր
Աստուած պակաս չանէ, պատուաւոր քահանայ մի կու
համարուիս իսէ տէ՛ կէնէ այսօր յիտուն չէի բայէթ ե-
ղաւ հրամանոցդ, աս խուսուսին չիտակը սրբորմիշ եղայ:

— Հանրմին ջերմնոանդութիւնն ու բարեպաշտու-
թիւնը աստուած օրհնէ, անարժանութեանս համար մեծ
պատիւ ու փառք մըն է, թէեւ ձեր բարեպաշտութիւնը
հրամանին պէս՝ ի դաս մեր քահանայից պատուաւոր
կը համարուիմ բայց եւ այնպէս բարեպաշտ հանրմին
այնպէս հանրմին այնպէս աւելի պատիւ չեմ ընտել:

— Տէր պապա, բարով կը խօրըթեա վախիտէ ֆա-
խէթ, բայէթ ալ չիտակը բարէօլ մատտէ մին է. ֆա-
խէթ ինչ ուր է նը:

Աղա պատվական քէյֆէրնիդ ինտէօր է ուր:

— Մեծապէս շնորհակալ եմ:

— Բարի առաքեցաք, պատուական որպիսութիւննիդ
ինչպէս է:

— Մեծապէս շնորհակալ եմ տէր հայր:

— Աղա քէյֆէրնիդ էյի մի սէֆա կէլաինիդ:

— Էֆէնտիմ թէչէքքիւր իտէրիմ:

— Ճանրմ տէր պապա իւրվախ աղա մի կու մանի,
զաննըս Պէկ օղլուի կողմէն պիտի կենա, զէօրէ քանի
մին ուր կու խօրըթէ նը՝ թէքմիլ իւճիւսը վարդոի մա-
քինայի պէս կու դառնայ ու կու խաղայ, վէ լայըխուլն
ալ աէքէլլիւմ կանէ:

— Տիկին կ'երեւի որ ընթրիքէն վերջը պիտի պա-
րէք, նուազարանն արդէն պարելու եղանակաց վրայ
փորձեր կ'ընէ:

— Այո, պարեր ունիք:

— Քա աղճիկ քեզի ի՞նչ, չափուճախ ալ լախըռա-
յին մէջը կ'իյնաս:

— Ճանրմ չիմտիքի ճահիլլէր ցաթիկել տէտին մի
ճան աթըքօրար:

— Ժամանակիս բերմունքն է ճայիլ չէ մի:

— Հանրմ մէռաք կանես ուր հիմակու ժամանակս,
հրամանոցդ պէս հանրմներն ալ բարէօլ մի կու խաղան
ու կը ցատկեն, ասիկայ վախալին զանցան է ուր լայը-
խուլն իճրա կանեն. հէլպէթ հրամանքդ ալ հինմէթ աի
անես:

— Էֆէնտիմ, մեր աղան հիմըկուց սօֆրային վրան
ենք ուր կու քնանայ, աճապա պէօկիւզիւր եղաւ չէ նը:

— Ուայը Էֆէնտիմ, տէր ողորմեայ ինչո՞ւ պէօհիւ-
զիւր ըլլայ, անոր թապիլէթը անանկ է սահաթը եր-
կուքը չի գացած աշվըները կը գոցուի:

— Էյ հանրմ պարէ թող ըռահաթ ընէ:

Ծ. Ակոր չարուխ ներսը եաթախ չինեցէք:

— Բերուզիկ ախջիկս, աղապայիդ խօլթու լոր մաի
տէ՛ եաթախը տար քի պառկի ըռահաթնայ:

— Հանրմ էմր անէք ուր մուզիքան կիւրէմիշ անին

ու սայէյէթ բարէօլ չէնիկ մի անհնք, մեղավիճօրս
չըտտակը չատ կու փափաքիմ ուր հրամանաւորուդ պէս
ցատկուտիմ, ֆախաթ մէչք առած չըլլալուս աղապաւն,
աճապա տի կրնամ տէյի չիւպէհ կ'անիմ վէ հրամանոց-
հետ հիւրաց խաղալն մէղավիճօրս ֆէվը էլ ասէ պատիւ
կու համարիմ:

Շարունակիլի

ՆԿԱՐՆԵՐ

Մեր արդի ազգային դաստիարակութեան վրայ ի՞նչ
կարծիք ունիս:

— Մինչեւ հիմայ որոշ կարծիք մը չունէի, բայց
ասիկից վերջը կարծիք յայտնելու միտք ունիմ:

— Ի՞նչպէս:

— Մինչեւ ցարդ դպրոցնիս բարեք վիճակի մէջ
չէին: Մեր ազգային դաստիարակութիւնն ալ չատ գոր-
ծածուելով հինցած էր, ուստի հիմայ այն հիները ժող-
վելով Եւրոպա կ'երթայ որ նորը շինուի զայ:

— Ի՞նչ կ'ըսես:

— Արդէն Զուիցերիոյ եւ Գերմանիոյ մէջ մեծ տէ-
քողիղոներ հաստատուած են որ հետզհետէ շինուածները
հոս կը խրկեն:

— Ըսել է որ դաստիարակութիւննիս ամէն տարի
կը փոխուի կ'որ:

— Այո:

— Ասանկ բան կ'ըլլայ:

— Ըսես նէ կ'ըլլայ:

— Քու կարծիքդ ի՞նչ է:

— Իմ կարծիքս մեր հին դաստիարակութիւնը եւ-
րոպայէն եկած դաստիարակութիւնէն աղէկ է, մեծ ու
պղտիկ իրար կը հասկնայինք:

* * *

Միւսիւ Լեւոն այս ձմեռ գիշերները ինչո՞վ կ'ըրա-
ղիք կ'որ:

— Բարեկամ սքանչելի տրամ մը կը գրեմ կ'որ:

— Ի՞նչ կ'ըսէք, կրնա՞նք հասկնալ արդեօք ինչ
նիւթի վրայ ըլլալ:

— Ի՞նչ նիւթի վրայ պիտի ըլլայ, կնիկը ողջ իճէն
երկրորդ անգամ ամուսնանալնուն վրայ է:

— Եթէ ձանձրութիւն չըլլար ձեզ, կարգայի մտիկ
ընէի:

— Առաջին վարագոյրը պիտի բացուի:

Առաջուն կ'իւր տղոցը հետ միասին Պատրիարքա-
րան երթալնին:

Երկրորդ վարագոյրը պիտի բացուի:

Պատրիարքարանին մէջ օրը 30—40 աղայ բերկնին
եւ ձգել երթալնին:

Երրորդ վարագոյրը պիտի բացուի:

Եթէ ամուսնաթողութիւնը ընդունուի ամուսնու-
թիւնը պիտի վերնայ աղպին մէջէն:

Չորրորդ վարագոյրը պիտի լսացուի,
Թէ ժառանգորդաց խնդիրը ի՞նչպէս պիտի լուծուի :
— Շատ աղէկ միւսիւ Լեւոն , քչոյ տեսնեմ , բայց
նայէ որ գիշերները նստած ատենդ սրարմաշէթ չվառես ,
կազ վառէ , վերջը չեմ իստենուիր , դրած արամիդ մէջը
յաւելուած մ'ալ աղապազ կ'աւելցնէ ետքը , զիտցած
ըլլաս :

Համբաւաւոր դերասանին մէկը անցեալ օր եկեղեցի
երթալով , արտասուածաբար աչօք կ'աղօթէր , նոյն միջո-
ցին քահանայ մը թապալս չըջագայելով առջեւէն անցած
ատեն ծռելով դերասանին ականջն ի վար ,

Օրհնած , կ'ըսէ , եկեղեցւոյ մէջ ալ դերասանութիւն :

Գրիգորիկ աղա նա՞սը , ետիուն ետլընտա պիթէ՞ր
մի :

— Պրազ դարտաչ պիթմէսինէ ուղրասը կիթտի :

— Տօղրուսու փէք կիւզէլ օլուօր , ամմա օ պինա-
յա կէօրէ սօղազ դափուսու ուֆազ աէյի՛ն մի :

— Պիլերիմ ամմա նէ ետիայըմ , պապամ վասիյէթ
էթտի քի օ զլում դափուսու պէօյիւք աչմա : տէտի :

Նէ՞ օ Եօրիկ , սապահ էրքէն էրքէն տէֆթէր էլինտէ
կէլիչին :

— Մալիւմ ա' էֆէնտիմ , այլըզ պազալիյէ հիսապը
տըր , այ պաչը կէչտի տէյիւ թահսիլ էթմէյէ կէլտիմ :

— Կիթ իչինէ պէ , սայկընըզ տա մը եօզ պու հաֆ-
թա մահացու մեղքէրիմիլին հիսապընը վէրիօրուզ ,
արթըզ պազալ գասաու տէֆթէրինէ պազաճազ վաղթը-
մըզ վար մը եա :

Գօնչու , միսաֆիրլէրիմ կէլտի , չու 12 ասէթ կիւ-
միւշ գաչըզլարընլա բլաթընը եօլլա՞ր մը սըն :

— Աֆ իտէրսին , նիյէթիմ օնլարը պաչըմտան տէֆ
էթմէք օլաուղուստան գույումճու չարըսընտա տէյաթի-
մէյէ եօլլատըմ :

Պանա տա մէրազ օլոււշ ըտը , ֆիաթը նէրէլէրտէ
օլաուղուսու աննամազ իչիւն գույումճու էվիմէ տա-
վէթ իթմիչիմ , պէն տէյաթիւքէճէք իտիմ :

Գուզում միւսիւ Վիչէն , Անթուանլա արանըզ աչըլ-
մը , արանըզա դարա քէտի՞ մի կիրտի :

— Պրաք ատամ սէն տէ , պէօլէ սայկընըզ աստամ
օլմազ քի տիւն սօգազտա պէնի կէօրիւպ ալաճաղընը
իսթէմէնին ալէմի վա՞ր մը ըտը :

— Ամմա թօհաֆ սէօյէյօրսուն հա , ալաճաղը տա-
լըլաճաղընա պօրճը՞ւ մը տարըլըր :

— Պէնիմ փարամ օլսա հիչ օնա վէրէսիյէ բուպա
եարտըրը՞ր մը ըտըմ , պուսու պիլէրէք արթըզ պէնտէն
փարա իսթէմէք ատէթա էտէպսիլլիք , ինսանիյէթսիլ-
լիք տիր :

— Հաղզըն վար ըմըշ միւսիւ Վիչէն , պէնիմ տէ
չօզ եէրէ պօրճլարըմ վար ամմա ալաճաղըլար ումուսու
քէտիլ արթըզ պիր փարա իսթէմէյօրար :

— Էօյէ ալաճաղըլարա ճանըմ գուրպան օլսուն :

ԺԱՄԱՆԱԿԱԳՐԱԿԱՆ

Ի սկզբնաւորութենէ թրախումայի մինչեւ ցայժմ են
ամբ 27 :

Ի տիեզերական ընդհանուր քօքողութենէ աւուրք 1897

Ի բարձմանէ չըջահայեցութեան սիրահարութեանց
ամբ 18 :

Յառաջ քան զպսակի արարողութիւնն ի ծննդենէ
երախայից ամբ 18 :

Ի հրատարակութենէ Էլտէն տիւշմէ յօդուածներու
ի լրագիրս ամբ 3 :

Ի բարձմանէ զգրամն ի գրպանաց համայն դատար-
կաչըլիաց աւուրք 366 :

Ի բարձմանէ անհնազանդութեան զաւակաց առ
ծնողս , ամբ 21 :

Ի սկզբնաւորութենէ պարահանդիսից ի հայս , ամբ 15 :

Ի հաստատութենէ միջազգային սիրահարական ըն-
կերութեան , ամբ 25 :

Ի նորաձեւութենէ ամուսնաթողութեան , աւուրք 99 :

Ի սկզբնաւորութենէ կրկին ամուսնութեան , ամբ 35 :

Ի վեցերորդ նորողութենէ Մասիս լրագրոյ 18 :

Ի ջրհեղեղէ դինուոյ եւ օղւոյ ի տօնախմբութեան
անուանց եւ ի սուարէս , ամբ 15 :

Ի հաստատութեան սիրահարական ժամադրութեանց
ի պարահանդէսի , ամբ 15 :

Ի սկզբնաւորութենէ յօդուածագրութեան Հորոյի
վասն ամուսնաթողութեան ի ձեռն Բիւզանդիոնի , ա-
ւուրք 40 :

Ի նորաձեւութենէ զպրոցական ծրագրաց ըստ գեր-
մանական մէթոտի , աւուրք 1001 :

Ի գիւտոյ սիկարի թղթոյ , խահուէի եւ մագարա
թիրէսիի , ի նպաստ Ազգային Հիւանդանոցի եւ սուրբ
Յակոբայ Հիւանդանոցին , ամբ 3—4 :

Ի գիւտոյ նոր հասութից թրախումաներէ եւ դասա-
զրքերէ ի ձեռն տնտեսական խորհրդոյ , աւուրք 15 :

Ի հրատարակութենէ գայթակղելի սուտ յօդուածոյն
վասն Էջմիածնի գանձարանին , աւուրք 60 :

Ի հաստատութենէ Կրթական տեսչութեան յաղգային
վարժարանս , ամբ 10 :

ԲՐԷԶԱՆԹԷ ՕԼՄԱԳ

— Գիրգոր աղա, ետեղընդը պէյնտինի՞ց մի, տիւն աղչամ կէլիւրի տէյի սէօզ վէրիպ տէ պիզի սաաթ տէօրտէ գատար պէքլէթմէնին ալէմի վա՞ր մը, կէլիպ տէ պիւր իքի բարթի օսմանլը քիւշատը օյնայաճաք ըտըք:

— Էֆէնտիմ տիւն աղչամ պիւրիսինէ բրէզանթէ օլ-տուզ տա . . .

— Բրէզանթէ օլմաք նէ տէմէք տիր:

— Էֆէնտիմ, թանրմատըղը պիւր ատամըն էլինի թութուպ սալլայօրսուն, իշթէ պունա բրէզանթէ տէ-յօրլար:

— Էյի եա սապահա գատար տէյիլ ամմա եինէ տէօրթ պէշ սաաթ սիւրիւյօր պիւր բրէզանթէ օլմաք:

— Նիչուն:

— Զիւնքի էլ էլէ թութուլտուն մու, պիւր պաշ-գատը տա օ արալըգ պիւր թաղըմ լազըրտըլար էաէյօր տէ էլ էլէ վէրէնլէրի պիւրպիւրէրինէ թանրթուրըյօր:

— Գաշ սաաթ սիւրիւյօր պու:

— Տէսիմ ա՛, պիզիմքի պէշ սահաթ սիւրտիւ:

— Մէսէլա աղչամ պիզիմ եէկէն պիւր շարկալը ալ-մըշ կէլմիշ էվէ. պունլար եօգարը չըգաղալարը կիպի օտայա կիրալէր, պիրտէ պագալըմ քի եէկէն ասթուռնա տէօնէրէք սիզի բրէզանթէ էտէրիմ Գիրգոր աղչայա տէր տէմէզ շարկալը պաշնըւ էյէրէք քըշնըւ տիքէրէք կէրի կէրի կիթմէյէ պաշլատը:

Էյ, նէ գատար օլտա պէնտէ հայլան կիպի տու-րաճագ տէյիլիմ եա պէն տէ պաշլատըմ կէրի կէրի կիթ-մէյէ, օ գատար օլտու քի քէօշէ բէնճիրէսինէ գատար պէն կէլտիմ, օտա գաթուսընա գատար տա շարկալը կիթմի, պու արալըգ եէկէն պիզի տէնէրէք սանա բը-րէզանթէ էտէրիմ միւսիւ էտուարը տէսի, պիւր տէ միւսիւ էտուար եանըմըգա կէլտի էլիմիզի թութու, պաշլատը սալլամայա, սիզլէրէ բրէզանթէ օլմամ իշիւն քէնտիմի պալիթիյար սայարըմ. — նէյէ իլթիյար օլա-սընըգ, սաղ օլուն տա կիւլիւն օյնայըն տէտիք, պու արալըքտա եէկէն տէ միւսիւ էտուար շէօյլէ զաթ տըր պէօյլէ զաթ տըր, բէք նազիք, միւսիւ Ժագըն պիրա-տէրի տիր, միւսիւ Միքէնին գայնը տըր, էյի զաթ տըր, իշի կիւճիւ բէք եօլընտա տըր տէյի պիւր թագըմ սէնա-լէր էթտի, պունլարը պիթիւրտիքտէն սօնրա պիզիմ ի-չին տէ էք էյի շէյլէր սէօյլէտի, իշտէ էսկի ֆալլիւհա-տան ըմըշըգ, չօգ պէօյլէք չօգ պէօյլէք իշլէրտէ, սօն-րատան անալիկալ զօբաղըղուլիւն կէլմիշ իմիշ տէ օ-տայը գաթամըշ ըմըշըգ, իշտէ . . . տէն չու գատար եիւք ալաճաղըմըգ վար ըմըշ, իշտէ օ գատար տա վէ-րէճէյիմիզ վար ըմըշ, իշտէ կիւզէլ օսմանլը քիւշատը վէ բրէֆա օյնար ըմըշըգ, պունուն կիպի պին թանէ լաֆ, եէկէն պիթիւրտիյի կիպի, միւսիւ էտուար պաշ-լատը, մէյէր պու տա պիզիմ քիմ օտուղուսուղու պի-լիւր իմիշ տէ, կէօրիւշմէյէ պիւր վասէթա արար ըմըշ:

— Պիզտէ պուրտա պէքլէյիմ քի Գիրգոր աղա կէլէճէք տէ թալլու օյնայաճայըլ տէյի:

— Նէ՞ հարալըմ, իշթէ աղչամ բրէզանթէ իլէ մէշ-ղուլ օլտուք, իշալլահ հարըն աղչամ բրէզանթէլիք պիւր չէյ չըգաղ իտէ կէլիպ պիւր իքի բարթի օյնարըգ:

— Պէքլէրիմ հա ա՛:

— Կէլիւրիմ:

ՈՒԶՈՒՐՄԱՅՈՎ ՆԱՄԱԿ

Հիւնալիուան վարժարանէն ելած շղայոց արդիւնները.

Անցած օր երկու անգամ իրարու վրայ եկած սաստիկ անձրեւներէն տան մը կղմինտրները աւրուելով երբ տանը տէրը թալլան իշիւն կղմինտրներուն վրայ կեղլէ կը տեանայ որ ծինելոյցին վրայ ահապին մեծութեամբ ուշուրմա մը բաթտուեր է: Ուշուրմային մեծութենէն եւ վրան որոշ տեսնուած գրիւքն հետաքրքրուելով մար-ղը ալիոցը քիթը կ'անցունէ եւ կսկսի կարդալ:

«Նօնօչում»

Իքի հաֆթատան պէրի ուշուրմա վասթմասըլա պիրիպիրիմիզէ կէօրիւշէրէք, կէճէ վաղթը իւրընթը կիպի պիրիպիրիմիզէ մէքթուպ ալըպ վէրմէքտէն գուրթուլ-տուգ ամմա, գօրքարըմ քի պիւր կիւն պու ուշուրտու-ղուսուգ ուշուրմալարըն պիրիպիրինէ սարըլըպ օնուն պունուն քէրէմիտլէրինին իւսթիւնէ տիւշմէսինտէն եա-գայը էլէ վէրէճէյիզ:

Պու հաֆթա պէն իւշ, սէն իտէ տէօրթ ուշուրմա ուշուրտուգ, պէն սէնին ուշուրմանը պէնիմ ուշուրմամ-լա ալտըմ, գուսուր իքի թանէն վիշէնինքինէ սարըլտը, տէֆա պէնիմ եօլլատըղըմ ուշուրմատան հիշ պիր ճէվապ ալմատըմ, էյէր աքսի կիպի պաշգա գըզլարընքինէ գա-րըշմըշ իտէ, իշ արապ սաշը կիպի օլաճագ տա նէ սէն սէօքէպիլէճէքտին նէ տէ պէն:

Շէքէրիմ, պու կիպի նազիք քէրթէլէրտէ չօգ ուշա-նըգ տալրանմալը, ուշուրմա փոթթօքալա պէնգէմէզ քի տօղրու եէրինէ կիթմին, բիւզկեարա տիւշտիւ միւ պա-պամըն քիրէմիտլինէ փաթ տէյի տիւշէր տէ՛ սօնրա պի-րիպիրիմիզի ալըպ գաշաճաղըմըգ մէյտանա չըգալ:

1. Սէֆիլ Լուցիգամ, ալֆ էյլէ պանա,
Զօգ ճէվր ու ճէֆա էյլէտին սանա
Փաք տամէն իսմին տիլլէրէ տիւշտիւ,
Նամէրա ալըգան իւսթիւնէ կիւլտիւ,

Նաքարաթ

Ալֆ էյլէ սուչում, հօշ օլսուն կէօնլիւմ,
Իշթէ Հինտիւթան գաշարը կիւլտիւ:

2. Վալլահի սէնի ունութմատըմ պէն,
Եանըլըյօրսուն գըյասընա սէն,
Պապամա թապի օլտու քի շէրան
Միրասա սահիպ օլայըմ հէր ան.
Մէսրուր օլ կիւլտիւ, մահօլ օլսուն մշլուն,
Թէրք էթմէզ սէնի, աալա Ժորթ գուլուն:

Երբ մարդը ընթերցումը կ'աւարտէ, իր տղուն գըլ-
խէ ելած ըլլալը մտորելով ուշաւան կ'անակը զար-
կած շիտակ աղջկան մօրը տունը կը վազէ եւ ձեռքի ալդ
ահալին փառսովը աղջիկն ալ, մայրն ալ, աչճի Մինաս
ախպարն ալ մէկ ջրով լուալէն յետոյ այն ուշաւանին
հաստկեկ փայտերովն ալ աղւորիկ ծեծ մը կը քաշէ աղ-
ջիկ փախցնող իր վարպետորդի Ժորժին :

ԱԶԳԱՅԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

Ի պատիւ ազգաց պետերուն տուեալ կայս. Հաց-
կերոյթն Հինգշաբթի պարագային պատշաճ հանգիստը ու-
թիւնն ունեցաւ Ս. Պատրիարք Հայրը կայս. Պալատ գնաց
Օսմանիյէի եւ մէծիտիյէի լոկ պատուանշանները դրած
առանց ժապաւէնի, եւ ներքին վերարկուն վրայ Խաչ
նշանը : Իրեն հետ էին Կրօն. Ժողովոյ Ատենապետն եւ
Բերայի քարոզիչ Հմայեակ Սրբազան ու գործակատար
Տիգրան էֆ. Հայ-հռոմէականաց Գեր. Ս. Պատրիարքն ալ,
նոյն ոճով հաղուած, իրեն հետ ունէր Սեբաստիոյ եպիս-
կոպոսն եւ Աշճեան վարդապետը : Ծաղիկներով շքեղա-
պէս զարդարուած սեղանին վրայ սպասք համակ ար-
ծաթեայ էին եւ ոսկեճամուկ համազգեստներով արարո-
ղապետներու անօրէնութեան ներքեւ արծաթազօծ դի-
պակէ համազգեստով սպասաւորներ կը ծառայէին իւրա-
քանչիւր հիւրի մէկ մէկ հոգի : Սեղանին վրայ Յունաց
Պատրիարքն, յունարէն պերճ լանսիստութեամբ մը զոր
Լողոֆէդ պէյ ընտիր թուրքերէն թարգմանեց, ի դիմաց
բոլոր հասարակութեանց խնդակցութիւններ յայտնեց
Բարձր. իշխանուհւոյն հարսանեաց առթիւ, եւ աղօթք-
ներ ըրաւ վան բարօրութեան կայս. Գերզաստանին եւ
արեւշատութեան Ն. Օգոստ. Վեհափառութեան : Սուրճ
խմելէ ետքն հրաւիրեալք խմբովին պատիւ ունեցան ըն-
դունուելու կայս. ներկայութեան, եւ հոն ալ Յունաց
Պատրիարքը թարգման կանգնեցաւ բոլոր հպատակ հա-
սարակութեանց, յունարէն ուղերձ մը կարդալով, լի
օրհնութեամբ եւ աղօթիւք Ն. Կ. Վեհափառութեան
բարօրութեան համար, զորս Լողոֆէդ պէյ թարգմանեց
եւ Վեհ. Սուլթանն իր բարձր գոհունակութիւնն յայտ-
նեց : Ս. Պատրիարք Հայրը կայս. Պալատէն իր բնակա-
րանը դարձաւ :

ՇՐՋԱՐԵՐԱԿԱՆ

Ուսումն. Խորհուրդը հետեւեալ շրջաբերականը զըր-
կած է մայրաքաղաքիս Թող. Խորհուրդներուն .

Մեծադատու. Ատենապետ էֆէնտի

Պատուարժան թաղական Խորհրդոյ

Ծաղկի տարափոխիկ հիւանդութիւնն որ ի սկզբնէ
անտի վտանգ եւ մահ կը սպառնայ մասնաւորապէս զըպ-
րօցական երկսեռ ուսանողաց անմեղ կենացը, այս ան-
գամ զարձեալ սկսած լինելով իր կոտորածները, կըթա-
կան նախարարութիւնն այս անգամ Մարտ երկու ամ-

սաթիւ յատուկ պաշտօնադրով մը յանձնարարած է Ազգ.
Պատրիարքարանի անյապաղ անօրինել զարժանն ի մասին
պատուաստման թաղային ազգային վարժարաններու
երկսեռ ուսանողաց :

Հետեւաբար Ուսումն. Խորհուրդն այսու շրջաբերա-
կանաւ կուզայ հրաւիրել պատ. Խորհուրդդ որ փութայ
ըստ բարձրագոյն հրամանի մասնաւոր եւ կամ թաղա-
պետական բժշկաց միջոցաւ պատուաստել տալ իր վար-
ժարանի երկսեռ ուսանողներն. չընդունիլ երբեք ու եւ
ուսանող առանց պատուատրի վկայականի եւ այսպիսեաւ
զերծ լինիլ օրինական ծանր պատասխանատուութենէ :

Աներկմիտ լինելով որ Պատ. Խորհուրդը ջանադիր
պիտի լինի հոկել վարժարանիդ ուսանողաց թէ ընդհա-
նուր առողջապահական վիճակին եւ թէ պետական հրա-
մանին անթերի գործադրութեանը :

Մնամք յարգանք

Ի գիմաց Ուսումն. Խորհրդոյ

Ա. Տեւնադար

Ա. Տեւնապէս

Պ. ՔԷՐԷՍՏԷՃԵԱՆ ՏՕՔՔ. Վ. ԹՈՐԳՈՍԵԱՆ

12 Մարտ 98 Կ. Պոլիս

Պատրիարքարան Հայոց

Հինգշաբթի մամը ճիշդ 5ին Մէստմըրիի «Պաղտատ»
չոգեհաւով Գեր. Տ. Գէորգ եպիսկ. Երէցեան հասաւ մայ-
րաքաղաքս : Պատրիարքարանի կողմէ երկու վարդապետ
եւ հինգ քահանայ ղրմաւորեցին Ն. Սրբազնութիւնը որ
իր հետ բերած է Ս. Միւռոն, զոր Ն. Օծութիւն Ամե-
նայն Հայոց Հայրապետ յանձնած է Թուրքիոյ հայ եկե-
ղեցիներուն համար :

— « Եւովյէ Վրէմիս » ռուսական թերթին Պաղուէն
առած մէկ հետազոյն համաձայն, Մանթաշօֆ Եղբարք
իրենց քարիւղի մեծ գործը, որուն արժէքը 23 միլիոն
րուպլի կը հաշուուի, ծախելու են Անգլիացիի մը :

ՆԵՐՔԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

Անցեալ կիրակի օրէն կայս. պալատան մէջ հարսա-
նեկան ուրախութիւններ սկսան կայսերազուն Նախմէ
իշխանուհւոյն ամուսնութեան առթիւ ընդ Մէհմէտ Քէ-
մալէտալին փաշայի, որ Օսման փաշայի որդին է : Շէյխ
իւլ Իսլամը, կրօնական եւ պալատական բարձրաստիճան
պաշտօնեաներ նոյն օր հրաւիրուեցան կայս. պալատ, ուր
կրօնական պաշտօն կատարուեցաւ եւ աղօթքներ մա-
սուցուեցան Վեհ. Սուլթանի արեւշատութեան համար :
Կէս օրէն ետքը փառաւոր սեղան մը տրուեցաւ, որու
մասնակցեցան հրաւիրեալները հաւատարմութեան եւ
ցնծութեան ամէն խանդավառութեամբ : Երկուշաբթի
գիշեր ուրիշ մեծ սեղան մը տրուեցաւ կայս. պալատան
մէջ, ուր դեսպանական ամբողջ մարմինն հրաւիրուած
էր հանդերձ քարտուղարներով, առաջին թարգմաններով
եւ պահականաւորու հրամանատարներով : Այս հացկե-
րոյթին ներկայ էին Մեծ Եպարզոսը, արքունեաց հրա-

մանտար Օսման փաշա, եւ Արաքսին գործերու նախարար Թէֆֆիզ փաշա: Այս առթիւ Պառոն Քալիչէ, իբրեւ գեապաններուն երկցադոյնը, իր պաշտօնակիցներուն կողմէ բանախօսելով խնդակցութիւն յայտնեց Ն.Կ. Վեհափառութեան, եւ ուրիշ գեապաններ նոյն առթիւ բարեմաղթութիւններ ըրին անհատապէս: Վեհ. Սուլթանը մեծ մտերմութիւն ցուցուց բոլոր իր հիւրերուն: Կայս. նուագախումբը նուագեց հացկերոյթի պահուն: Երեքշաբթի զիշեր Մեծ Եպարգոսը եւ բոլոր միւս նախարարները, Կայս. պալատան պաշտօնէութիւնը, Միւշիբներ, Վէզիրներ, Պալաի աստիճան կրողներ, Ֆէրիզներ եւ ուրիշ բարձրաստիճան անձնաւորութիւններ, ինչպէս եւ Օսմ. Պանքայի անօրէնները, Հանրային պարտուց վարչութեան ժողովի անդամները, Մ. Զարիֆի եւ Քրէտի Լիոնէի անօրէնը պատիւ ունեցան Կայս. հացկերոյթի հրաւիրուելու:

Բարձր. Նախէ իշխանուհին Հինգշաբթի ժամը 6 ին Բարձր. Մայր Թագուհոյն եւ Խաղինէտար Ուստային հետ հանդիսաւոր կերպով եւ փառաւոր կառքով մը գնաց Տէֆթէրտարի ապարանքն որ Ն. Բարձրութեան բնակութեան յատկացուած է: Նոյնպէս գացին Ներքինապետ Ղանի ազա, Վեհ. Սուլթանին Ա. Միսահիպ ձէվէր ազա, միւս միւսահիպներն եւ պալատական աիկնաթ: Իշխանուհոյն կառքին կը հետեւէր Կայս. Կանանոցին Կիտի Միւտրի Ալի էֆ. հեծեալ. նոյնպէս Կայս. Կանանոցին բոլոր ազաները: Իշխանուհին ապարանքը ժամանելուն ոչխարներ զենուելով, զրամական պարգեւներու հետ աղքատաց բաշխուեցան:

— Կայս. Հարոանեաց առթիւ, Գերմանիոյ եւ Աւստրիոյ կայսրերն, Հոլանտայի Թագուհին ինչպէս նաեւ Պուլկարոյ Ֆէրաինանա իշխանն հինգշաբթի օրը չնորհաւորական հեռագրեր զրկած ըլլալով, Վեհ. Սուլթանին կողմէ պատշաճ պատասխաններ զրկուեցան:

— Կայս. Իրատէի մը համաձայն, հինգշաբթի օրը մայրաքաղաքիս բոլոր զինուորաց, զինուորական հիւանդանոցաց, բարձրագոյն վարժարաններու, Մէտրէսէներու եւ Թէքքէներու հացկերոյթներ արուեցան:

ԿԱՐԵՒՈՐ ԱԶԴ

Ազգային եւ օտար վարժարաններու մէջ դասախօսող ինչպէս նաեւ առեւտրական հրապարակին վրայ երկարատեւ փորձառութիւն ունեցող պատուաւոր անձ մը, Անգլիերէն եւ Դազգլիերէն թղթակցութեանց եւ Տօմարակալութեան գործնական դասեր տալու պատրաստ է: Դիմել խմբագրատունս:

Արսօնասկր Ա. ՍՍ.ՔՍՏԵԱՆ

ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ՍԱՐԵԱՆ

(Նախկին ՊԱՂՏՈՏԻԱՆ Տպարան)

Կ. Պոլիս, Մալքան Համալ 11.

ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ ՊԱՂՏԱՏԵԱՆ ԳՐԱՏԱՆ
Սուրբան Համալ անստիսի քիւ 14, Կ. Պոլիս

Ե. ՏԵՄԻՐՃԻՊԱՇԵԱՆ

ԲԱՌԱՐԱՆ

ՖՐԱՆՍԵՐԷՆԷ - ՀԱՅԵՐԷՆ

Գիւն 22 Ղրշ.

Սոյն Ֆրանսահայ բառարանը յօրինուած հետեւողութեամբ Լիդուէի տիեզերական բառագրքին, կը պարունակէ Ֆրանսերէն լեզուին գրեթէ բոլոր բառերն իրենց բոլոր առումներով, որպէս եւ ամենէն դժբաժական ոճերն: Տէմիրճիպաշեան էֆէնտի բառաշինութեան մասին իւր ունեցած մասնաւոր յարմարութեամբն որով բազմաթիւ բառերով ճոխացուցած է հայ լեզուն, գտած է լեզուին պակասած գրական, գեղեցկագիտական, իմաստասիրական, գիտական եւ արհեստական բառերուն հայերէններն, այնպէս որ կատարեալ բառագիրք մը կրնայ համարուիլ Բառարանս ունեցած այս երբեակ առաւելութեամբ, այսինքն առաւելութիւն Ֆրանսերէն բառից, առաւելութիւն նոր առմանց, առաւելութիւն 15—20,000 նորակերտ հայերէն բառից:

Այս բոլոր առաւելութեամբ Ֆրանսահայ Բառարանս. որ կը պարունակէ իր 1000 երես, կազմեալ կը ծախուի անօրինակ գնով:

ՀՈՆԿ - ԴՈՆԿ — ՍԷՏԻԱՆ — Կ. ՊՈԼԻՍ

ՄԵԾ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ ԹԵՅԻ

ԵԱՎՐՈՒԵԱՆ ԵՒ ԻՍԱԳՈՒԵԱՆ

Ճեղալ պէյ խանի դրան կից քիւ 10

Ամենէն ընդարձակ թէյի վաճառատունն ի Կ.



Պոլիս, որ ճիւղեր ունի Օսմ. Տէրութեան ամէն կողմերը: Դաւառաց ապսպրանքները փութով եւ խնամով կը գործադրուին: Չինական, Հնդկ, Ճաւայի եւ Սէյլանի ընտրեւադոյն թէյք, ուղղակի բերուած հոս: Թէյի նոր հունձքն սկսած է գալ: Զգուշացէք սոյն վաճառանիշին կեղծերէն:

Փնտռել ԵԱՎՐՈՒԵԱՆ ԵՒ ԻՍԱԳՈՒԵԱՆ աստ-

ղագրութիւնը: